

TRASCRIZIONE DELL' ATTO

N. 6 ordine 40.

L'anno mille ottocento cinquantacinque il dì ~~Novembre~~
 del mese di ~~Agosto~~¹⁸⁵⁵ alle ore ~~tre~~^{mezzogiorno} avanti di Noi
~~Giuseppe Gibbons~~ ed ufficiale
 della stessa curia del comune di ~~Toronto~~
~~Carignano~~ persona di colaltà cira è compare il signor
 Pietro ~~Giovanni~~ di anni ~~quaranta~~^{cinquantotto} di professione
 commerciante in ~~Toronto~~ entrata ~~coincidente~~
 e ci ha presentato un bambino secondo che abbiamo
 solamente riconosciuto, e ci ha dichiarato che ~~l'infante~~ è nato
 da egual ~~padre~~ ~~suo~~ su legittimazione
 giurdi ~~corri~~ ~~verso~~ ~~di~~ ~~ogni~~ ~~giorni~~
~~che~~ ~~non~~ ~~è~~ ~~mai~~ ~~stata~~ ~~con~~ ~~la~~ ~~maternità~~
~~che~~ ~~nel~~ ~~giorno~~ ~~verso~~ ~~il~~ ~~quadragesimo~~
~~giugno~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
~~è~~ ~~capace~~ ~~per~~ ~~abstegione~~

L'infante ha inoltre dichiarato di dare al bambino il nome
 Salvatore

La proclamazione, e dichiarazione assideta si è fatta alla presenza di ~~Giuseppe Gibbons~~ di anni ~~cinquantotto~~
 di professione ~~commerciale~~ denunciato in ~~Toronto~~
 entrata ~~il~~ ~~giugno~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
 di anni ~~quarantotto~~ di professione ~~commerciale~~ denunciato in ~~Toronto~~
 entrata ~~il~~ ~~giugno~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
 i quali interverruti al presente atto e dal dichiarante predetti.

Il presente atto, che abbiamo firmato all'uso, è stato inserito sopra i due registri, letto al dichiarante, ed ai testimoni, ed iadi nel giorno, mese, ed anno come sopra si è segnato da noi.

Giuseppe Gibbons
Antonio Giacopini
Giuseppe Gibbons
Francesco Giacopini

Iniziazione del giorno
 cui è stato amministrato
 Sacramento del Battesimo

N. 6 ordine 40.

L'anno mille ottocento
 quattromila il ~~dodici~~
 del mese di ~~Agosto~~

Il Parroco della Chiesa
 di ~~Carignano~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~

Il giorno ~~16~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
 si ha testificato il sentimento
 che noi l'abbiamo riconosciuto
 nel giorno ~~Novembre~~
~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~

del sopraccitato atto di no-
 te, o più del quale ha
 detto che il Sacramento di
 battesimo è stato amminis-
 trato a dotti bambini a chiesa
~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~

nel giorno ~~16~~ ~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~
~~verso~~ ~~la~~ ~~maternità~~

In vista di un tale sentimen-
 to, dopo di averlo collato le
 forme disposte che sono con-
 servate nel volume de' doc-
 menti al ~~5~~-giugno ~~1855~~

Abbiamo insieme a credere
 presso la ricezione del se-
 desmo, ed abbiamo formata
 il presente atto che è stato
 scritto sopra i due registri
 accesi, ed molti lo abbiano
 seguito.